

备战2009年12月英语四级考前每日一练(39)英语四级考试 PDF
转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/645/2021_2022__E5_A4_87_E6_88_982009_c83_645739.htm rrrrr"> Directions: There are 20 blanks in the following passage. For each blank there are four choices marked [A], B, C and D on the right side of the paper. You should choose the ONE that best fits into the passage. Then mark the corresponding letter on Answer Sheet 2 with a single line through the centre. The translator must have an excellent, up-to-date knowledge of his source languages, full facility in the handling of his target language, which will be his mother tongue or language of habitual 67 and a knowledge and understanding of the latest subject-matter in his field of specialization. This is, 68 it were, his professional equipment. In 69. to this, it is desirable that he should have an 70 mind, wide interests, a good memory and the ability to grasp quickly the basic principles of new developments. He should be willing to work 71 his own, often at high speeds, 72 should be humble enough to consult others 73 his own knowledge not always prove adequate to the task in hand. He should be able to type fairly quickly and 74 and, if he is working mainly for publication, should have more than a nodding 75 with printing techniques and proofreading. If he is working basically as an information translator, let us say, for an industrial firm, he should have the flexibility of mind to enable him to 76 rapidly from one source language to another, as 77 as from one subject matter to another, since this ability is frequently 78 of him in such work. Bearing in mind the nature of the translators work, i. e.

the processing of the written word, it is, strictly speaking, 79 that he should be able to speak the language he is dealing with. If he does speak them, it is an advantage 80 than a hindrance, but this skill is in many ways a luxury that he can 81 away with. It is , 82 , desirable that he should have an approximate idea about the pronunciation of his source languages even 83 this is restricted to knowing how proper names and place names are pronounced. The same 84 to an ability to write his source languages. If he can, well and good. if he cannot, it does not 85 . There are many other skills and 86_ that are desirable in a translator. 67. [A application [B] use [C] utility [D] usage来源 : 考试大 68. [A] like [B] with [C] as [D] since 69. [A] return [B] exception [C] excess [D] addition 70. [A] acquiring [B] inquiring [C] requiring [D] requesting 71. [A] of [B] by [C] for [D] on 72. [A] and [B] or [C] but [D] then 73. [A] should [B] when [C] because [D] if 74. [A] happily [B] accurately [C] occasionally [D] reluctantly 75. [A] familiarity [B] acquaintance [C] recognition [D] acknowledgment 76. [A] change [B] transform [C] turn [D] switch 77. [A] good [B] much [C] long [D] well 78. [A] lacked [B] required [C] faced [D] confronted 79. [A] essential [B] unnecessary [C] advantageous [D] useless 80. [A] other [B] more [C] rather [D] instead 81. [A] concern [B] deal [C] work [D] do 82. [A] however [B] moreover [C] therefore [D] thus 83. [A] if [B] so来源 : 考试大的美女编辑们 [C] only [D] when 84. [A] refers [B] comes [C] applies [D] amounts 85. [A] matter [B] mind [C] trouble [D] care 86. [A] characteristics [B] qualities [C] distinctions [D] features

【结构剖析】议论文。文章讨论的是翻译人员所需的技能和

素质。翻译人员除了应具备前面所说的基本知识外，还应该有好学的品质；翻译人员的打字速度要快而准；翻译人员还必须具有从一种语言快速转换到另一种语言的能力。点击进入论坛查看答案gt. 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com